

NECK DISABILITY INDEX QUESTIONNAIRE

Nombre del Paciente: _____ Fecha del Examen _____

Favor de Leer:

La intención de este cuestionario es para dar al doctor información en como el dolor de la espalda le esta afectando su habilidad de dirigir su vida. Favor de contestar cada sección y marque solamente una caja que le aplique. Quizás usted considere que mas de una de las declaraciones le aplique, pero favor de marcar solo una caja que describe con exactitud su problema.

Sección 1 – Intensidad del Dolor

- No tengo dolor al momento.
- El dolor es muy templado al momento.
- El dolor es moderado al momento.
- El dolor es bastante severo al momento.
- El dolor es muy severo al momento.
- El dolor es lo peor imaginable al momento.

Sección 2 – Cuidado Personal

- Puedo cuidarme solo sin causarme más dolor.
- Puedo cuidarme solo pero me causa mas dolor.
- Es doloroso cuidarme por mi mismo. Soy lento y cuidadoso.
- Necesito ayuda para mantener algunos de mis cuidados personales.
- Necesito ayuda todos los días para mantener mi cuidado personal.
- No me visto, me lavo con dificultad y me quedo en la cama.

Sección 3 – Levantar

- Puedo levantar cosas pesadas sin causar más dolor.
- Puedo levantar cosas pesadas pero me causa más dolor.
- El dolor me impide levantar cosas pesadas del piso, pero lo puedo controlar si están en una posición conveniente, e.g., en la mesa.
- El dolor me impide levantar cosas pesadas, pero puedo levantar cosas ligeras que estén en una posición conveniente.
- Puedo levantar solamente cosas ligeras.
- No puedo levantar o cargar nada.

Sección 4 - Lectura

- Puedo leer lo mucho que deseo sin causarme mas dolor en el cuello.
- Puedo leer lo mucho que deseo con un poco de dolor en el cuello.
- Puedo leer lo mucho que deseo con un dolor moderado en el cuello.
- No puedo leer lo mucho que deseo por el dolor moderado en el cuello.
- No puedo leer lo mucho que deseo por el dolor severo en el cuello.
- No puedo leer para nada.

Sección 5 – Dolores de Cabeza

- No tengo dolores de cabeza.
- Tengo dolores de cabeza ligeramente que vienen pocas veces.
- Tengo dolores de cabeza moderado que vienen pocas veces.
- Tengo dolores de cabeza moderado que vienen frecuentemente.
- Tengo dolores de cabeza severos que vienen frecuentemente.
- Tengo dolores de cabeza casi todo el tiempo.

Sección 6 – Concentración

- Puedo concentrarme totalmente cuando deseo, sin dificultad.
- Puedo concentrarme totalmente cuando deseo, con un poco de dificultad.
- Tengo un grado justo de dificultad en concentrándome cuando deseo.
- Tengo mucha dificultad concentrándome cuando deseo.
- Tengo bastante dificultad concentrándome cuando deseo.
- No puedo concentrarme.

Sección 7 – Trabajo

- Puedo hacer todo el trabajo que deseo.
- Solamente puedo hacer mi trabajo de siempre, pero no más.
- Puedo hacer casi todo mi trabajo de siempre, pero no más.
- No puedo hacer mi trabajo como de costumbre.
- Casi no puedo hacer ninguna clase de trabajo.
- No puedo hacer ninguna clase de trabajo.

Sección 8 – Manejando

- Puedo manejar el auto sin causarme dolor en el cuello.
- Puedo manejar el auto por lo largo que deseo con un poco de dolor en el cuello.
- Puedo manejar el auto por lo largo que deseo con un dolor moderado en el cuello.
- No puedo manejar el auto lo largo que deseo por el dolor moderado en el cuello.
- Casi no puedo manejar por causa de mi dolor severo en el cuello.
- No puedo manejar mi auto.

Sección 9 – Dormir

- Dolor no me impide dormir.
- Mi sueño es perturbado ligeramente (menos de 1 hora desvelado).
- Mi sueño es perturbado ligeramente (1-2 horas desvelado).
- Mi sueño es perturbado moderadamente (2-3 horas desvelado).
- Mi sueño es perturbado bastante (3-5 horas desvelado).
- Mi sueño es perturbado completamente.

Sección 10 – Recreo

- Puedo participar en todas mis actividades recreativas con ningún dolor en el cuello.
- Puedo participar en todas mis actividades recreativas con algún dolor en el cuello.
- Puedo participar en la mayoría de mis actividades recreativas, pero no todas, por causa del dolor en el cuello.
- Puedo participar en pocas actividades recreativas por causa del dolor en el cuello.
- Apenas puedo hacer algunas actividades recreativas por causa del dolor en el cuello.
- No puedo hacer ninguna actividad recreativa.